

## Контракт на супервізію (переклад для ознайомлення)

### Предмет угоди

Ця угода визначає професійні стосунки між супервізором та супервізантом і визначає чіткі межі, необхідні для забезпечення ефективності роботи та безпеки обох сторін, а також безпеки клієнтів супервізанта. Усі дії в рамках цієї угоди підпадають під юрисдикцію законів Великої Британії.

### Конфіденційність

Я дотримуюся строгої конфіденційності з усіма супервізантами. Це є основою для взаємної довіри та продуктивної роботи. Однак важливо зауважити, що конфіденційність може бути порушена в певних обставинах: в дотриманні вимог суду або правоохоронних органів, якщо справа стосується інформації, пов'язаної з підготовкою до терористичних актів, відмиванням грошей або випадками насилля чи неглекту в сторону дитини. Більше того, конфіденційність може бути знята, якщо на мою професійну думку існує загроза вашому власному життю або здоров'ю, життю та здоров'ю ваших клієнтів чи інших осіб.

### Умови

Наступні умови є необхідними для успішної роботи:

Кожна зі сторін має право завершити роботу та розірвати цю угоду, повідомивши якомога заздалегідь.

### Оплата та скасування

Вартість кожної зустрічі становить \_\_\_\_ (тривалість 50хв). Після зустрічі я надішлю вам рахунок, який прошу оплатити протягом 5 робочих днів. Я залишаю за собою право змінювати свою тарифну структуру (зазвичай не частіше одного разу на рік), зобов'язуючись повідомити вас принаймні за місяць до будь-яких змін. Супервізант може скасувати чи перенести зустрічі без сплати штрафів у будь-який момент, оскільки я вважаю наші професійні взаємини мають бути на рівні Дорослий-Дорослий, де ми обидва несемо відповідальність за продуктивну роботу. Проте, якщо один з нас вважає, що скасування чи перенесення зустрічей, несвоєчасна оплата та інші складнощі становлять частину більш глибокого процесу, ми можемо підняти це питання та повернутися до обговорення контракту.

### Супервізія та запис

Я беру участь у регулярних супервізіях та інших заходах професійного розвитку. На них я можу показувати записи наших зустрічей та свої нотатки або обговорювати нашу роботу чи ваших клієнтів з метою професійного розвитку, навчання або ілюстрації моєї роботи. Будьте впевнені, що при такому обговоренні я дотримуюся строгої конфіденційності та утримуюсь від розголошення особистих даних для захисту вашої приватності та конфіденційності ваших клієнтів. Крім того, я додатково усно запитаю про вашу згоду кожного разу, коли плануватиму записувати нашу зустріч.

### Контактні дані

Обидві сторони зобов'язуються надати точну інформацію про себе, включаючи відповідні контактні дані, підписавши цю угоду. Обидві сторони також погоджуються негайно повідомити про будь-які зміни цієї інформації протягом дії угоди.

Супервізант:

Ім'я та Прізвище

Адреса електронної пошти

Номер телефону

Повна адреса проживання

Дата

Підпис

Супервізор:

Hanna Konoplianyk

Дата

Підпис